



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

HSP

HSP/GC/22/5/Add.2

UN HABITAT

Совет управляющих Программы  
Организации Объединенных  
Наций по населенным пунктам

Distr.: General  
9 January 2009

Russian  
Original: English

Двадцать вторая сессия

Найроби, 30 марта - 3 апреля 2009 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

Программа работы ООН-Хабитат и бюджет Фонда Организации  
Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов  
на двухгодичный период 2010-2011 годов

## Проект программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

Добавление

План действий по обеспечению гендерного равенства

\* HSP/GC/22/1.

K0950668 270309

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Настоящий документ отпечатан на экологически чистой бумаге.



**ООН-ХАБИТАТ  
ЗА ЛУЧШЕЕ БУДУЩЕЕ ГОРОДОВ**

**План действий по обеспечению гендерного равенства**

## Содержание

I.	Введение.....	4
II.	Мандаты .....	5
III.	Уроки прошлого опыта в области учета гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин .....	6
A.	Учет гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат.....	7
B.	Гендерные проблемы и местное руководство .....	7
C.	Учет гендерной проблематики в программах обеспечения услугами водоснабжения и канализации .....	8
D.	Гендерные вопросы, земля и жилье .....	8
E.	Программы расширения прав и возможностей молодежи.....	8
F.	Расширение экономических прав и возможностей женщин .....	9
G.	Учебные и справочные материалы по гендерным вопросам в развитии населенных пунктов.....	9
H.	Безопасность женщин в городах.....	9
IV.	Ключевые цели и подходы плана действий по обеспечению гендерного равенства .....	10
V.	Области действий, результаты и стратегии .....	11
A.	Область действий 1: информационно-пропагандистская работа и мониторинг гендерного равенства в городах.....	11
B.	Область действий 2: городское планирование, руководство и управление.....	13
C.	Область действий 3: земля и жилье.....	16
E.	Область действий 5: доступ к устойчивому финансированию и доступным жилью и инфраструктуре .....	18
F.	Область действий 6: улучшение учета гендерной проблематики и гендерного баланса в программах ООН-Хабитат .....	19
VI.	Управление планом действий по обеспечению гендерного равенства .....	21
VII.	Мониторинг, оценка и подотчетность .....	21
<b>Таблицы</b>		
	Таблица 1: Область действий 1: информационно-пропагандистская работа и мониторинг гендерного равенства в городах .....	13
	Таблица 2. Городское планирование, руководство и управление .....	15
	Таблица 3. Область действий 3: земля и жилье .....	16
	Таблица 4. Доступ к экологически безопасным городским услугам .....	17
	Таблица 5. Укрепление систем финансирования населенных пунктов .....	19
	Таблица 6. Приверженность ООН-Хабитат делу обеспечения гендерного равенства и учета гендерной проблематики в программах.....	20
<b>Приложения</b>		
I.	Рамки для среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат на период 2008-2013 годов .....	22
II.	Конкретные области деятельности по улучшению учета гендерной проблематики в ООН-Хабитат .....	23
III.	Некоторые гендерные термины .....	27

## План действий по обеспечению гендерного равенства на период 2008–2013 годов

### I. Введение

Поощрение гендерного равенства, прав и возможностей женщин это – вопрос подотчетности, ответственности и знаний. Действительно, обеспечение гармоничной урбанизации требует от различных участников и партнеров коллективных действий, в рамках которых права и благосостояние женщин, мужчин и детей выступают главной целью усилий в области развития. Для этого нашим странам, городам и поселкам необходимы адекватные законодательство, стратегии и нормы, которые защищают и уважают права граждан. Кроме того, эти элементы должны идти в tandem с учитываемыми гендерные особенности и социально ответственными процессами составления бюджета, распределения средств и управления ими, которые обеспечивают баланс приоритетов женщин, мужчин и детей в контексте услуг, предоставляемых сегодня, и гарантируют устойчивость в будущем. Женщины мира по-прежнему делают все возможное для привнесения гармонии в их семьи и общины. Что делаете вы как индивидум и как член коллектива для расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства?

- Ньярадзай Гумбонзванда, Генеральный секретарь ВАРХ-Ж<sup>1</sup>

1. Двадцать первый век – век городов, в котором более половины населения планеты живет в городах. Урбанизация – мощная сила, стимулирующая экономический рост, социально-политическое развитие и научно-технический прогресс. Однако при неэффективном управлении урбанизация может порождать социальную изоляцию и нищету, а также приводить к неконтролируемому разрастанию городов, загрязнению и нерациональному потреблению земельных, водных и других природных ресурсов, что ускоряет процесс ухудшения состояния окружающей среды и проявления отрицательных последствий изменения климата.<sup>2</sup> Во многих городах, особенно в развивающихся странах, богатство и нищета тесно соседствуют друг с другом. Жилые районы с качественной инфраструктурой и охраняемые комплексы нередко граничат с густонаселенными городскими и пригородными трущобными кварталами, в которых отсутствуют самые необходимые услуги.<sup>3</sup> В менее развитых регионах распределение доходов весьма неравномерно, при этом для некоторых регионов, в частности, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, характерны крайне высокие уровни городского неравенства в сравнении с Европой и Азией.<sup>4</sup>

2. Хотя в сельской местности в большинстве случаев мужчины и женщины в равной мере затрагиваются перечисленными тенденциями, в городах женщины несоразмерно больше страдают от многих проблем. К их числу относятся такие жилищные проблемы, как перенаселенность, отсутствие гарантий прав владения и отсутствие доступа к чистой воде, санитарии, образованию, здравоохранению и другим базовым услугам.<sup>5</sup> Женщины также в наибольшей степени уязвимы в отношении выселений и риска утраты жилья в случае стихийных или антропогенных бедствий, вооруженных конфликтов и гражданских войн.<sup>6</sup> Женщины также часто становятся жертвами насилия до, в процессе и после выселений и конфликтов.<sup>7</sup> Как правило, жильцов выселяют в дневное время, когда большинство мужчин находится на работе.

---

<sup>1</sup> Выступление в ходе дискуссии женщин "за круглым столом" на четвертой сессии Всемирного форума по вопросам городов, Нанкин, Китай, ноябрь 2008.

<sup>2</sup> HSP/GC/21/5/Add.1, стр.1.

<sup>3</sup> *State of the World's Cities 2008/2009: Harmonious Cities*, UN-Habitat, p.10.

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же, стр.15.

<sup>6</sup> *Global Report on Human Settlements Development: Enhancing Urban Safety and Security*, UN-Habitat (2007).

<sup>7</sup> *Women, Slums and Urbanisation: Examining the Causes and Consequences*, Centre on Housing Rights and Evictions (2008), p.2.

Женщин, оказывающих сопротивление при выселении, часто подвергают насилию – их бьют, насилуют, пытаются и даже убивают.<sup>8</sup>

3. Хотя в составе рабочей силы преобладают мужчины, женщины составляют 60-80 % от общей численности рабочей силы в неофициальном секторе в развивающихся странах.<sup>9</sup> Большинство бедных городских женщин работают в неофициальном секторе в условиях полного отсутствия трудового законодательства и социальной защиты. Доходы женщин в неофициальном секторе ниже, чем у мужчин, поскольку женщины в основном занимаются мелким бизнесом, например, торгуют с лотков фруктами, овощами и другими скоропортящимися продуктами при высокой конкуренции и большой доли потерь. Доходы, которые получают женщины от такой деятельности, зачастую крайне низки и далеко недостаточны, особенно для одиноких женщин – глав семьи, чтобы вырваться из тисков бедности.<sup>10</sup>

4. Хотя женщины и мужчины по-разному пользуются городской средой, публичными местами и услугами, потребности и приоритеты женщин зачастую выпадают из поля зрения в государственных стратегиях и программах. Это отчасти обусловлено тем, что бедные имеют меньше возможностей, чем богатые высказать свои нужды или организованно потребовать улучшения услуг.<sup>11</sup>

5. Гендерное равенство в процессе развития населенных пунктов занимает центральное место в повестке дня для устойчивой урбанизации. План действий ООН-Хабитат в области обеспечения гендерного равенства будет содействовать осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат на период 2008–2013 годов. Он будет также способствовать достижению провозглашенных в Декларации тысячелетия целей развития в области населенных пунктов в отношении благоустройства трущоб, водоснабжения, санитарии и экологической устойчивости.

## II. Мандаты

6. План действий по обеспечению гендерного равенства является компонентом гендерной политики ООН-Хабитат 2002 года, которая предусматривает две основные цели: расширение прав и возможностей женщин за счет участия; и учет гендерной проблематики в развитии населенных пунктов. Подходы к учету гендерной проблематики, например, подход, включенный в гендерную политику, должны осуществляться с помощью целенаправленных действий. План действий по обеспечению гендерного равенства предусматривает средства для решения этой задачи с использованием различных областей действий, итогов и результатов, описание которых приводится в настоящем докладе.

7. Подготовка плана действий по обеспечению гендерного равенства способствовали, в частности, принятые в 2007 году резолюции Совета управляющих ООН-Хабитат о ее программе работы и бюджете на 2008-2009 годы и земельных и имущественных правах женщин и их доступе к финансированию<sup>12</sup>.

8. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>13</sup> было уделено значительное внимание вопросам гендерного равенства, прав женщин и расширению прав и возможностей женщин в области устойчивой урбанизации. В пунктах 58 и 59 Итогового документа правительства подтвердили свою решимость "гарантировать равное право женщин на

<sup>8</sup> "Ticking time bombs: Low income settlements", Rasna Warah (2004), in *State of the World Cities Report 2004/2005: Globalisation and Urban Culture*, UN-Habitat (2004).

<sup>9</sup> *World Employment Report 2004-05: Employment, Productivity and Poverty Reduction*, International Labour Organization (2004), cited in "Breaking Barriers: Gender Perspective and Empowerment of Women in Least Developed Countries", United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States (2006), p.8.

<sup>10</sup> *Progress of The World's Women 2005: Women Work & Poverty*, cited in "Breaking Barriers: Gender Perspective and Empowerment of Women in Least Developed Countries", *supra*, at 8.

<sup>11</sup> *Progress of the World's Women 2008/2009: Who Answers to Women? Gender and Accountability*, UNIFEM (2008), p.41.

<sup>12</sup> Резолюции 20/7, 21/1, 21/2 и 21/9.

<sup>13</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

беспрепятственное владение имуществом и его наследование и обеспечить женщинам права собственности на принадлежащее им имущество и жилье".

9. В соответствии с приоритетами, определенными в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, ООН-Хабитат в последние годы значительно укрепила свою плодотворную работу в областях прав женщин на землю и жилье, а также всеобщего равного доступа к воде и канализации. Она также разработала набор инструментов, методологий и подходов для интеграции гендерных аспектов в политику и действия, касающиеся молодежи, безопасности в городах, местного экономического развития и финансирования жилья. Она продолжает использовать учитывающие гендерные аспекты подходы в сферах подготовки кадров и укрепления потенциала, сбора и анализа данных о населенных пунктах, а также выявления, распространения и освоения оптимальных методов, ориентированных на улучшение жилой среды мужчин и женщин.

10. План действий по обеспечению гендерного равенства направлен на развитие указанных выше проверенных сильных сторон и сравнительных преимуществ с учетом приоритетных областей для действий по достижению цели 3 Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая касается поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,<sup>14</sup> а также поддержку осуществления общей для всей системы Организации Объединенных Наций политики и стратегии учета гендерной проблематики, одобренные Советом руководителей в июне 2006 года.

### **III. Уроки прошлого опыта в области учета гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин**

11. По результатам гендерной оценки, проведенной в 2003 году, и среднесрочного обзора в 2007 году программ ООН-Хабитат, была признана необходимость выработки более системного подхода к интеграции гендерной проблематики в программы и проекты ООН-Хабитат. В гендерной оценке был сделан следующий вывод:

Деятельность программы "Женщины в Хабитат", Группы по гендерным вопросам и их партнеров оказала эффективное позитивное воздействие на повышение уровня осведомленности о гендерных проблемах в населенных пунктах на международном, региональном и политическом уровнях; этот результат был достигнут благодаря консолидации информационно-пропагандистской работы и усилий по отстаиванию интересов женщин, а также поддержке глобальных женских сетей. В перспективе Группе по учету гендерной проблематики нужно изучить вопрос о том, каким образом оптимально увязать достижения в своей пропагандистско-информационной работе с эффективным воздействием на местном уровне на повседневную жизнь женщин и мужчин, живущих в населенных пунктах.<sup>15</sup>

...

Для обеспечения активного участия персонала в работе по интеграции гендерной проблематики в их соответствующие программы в каждой программной области необходимо в обязательном порядке разрабатывать и проводить учебные курсы по гендерным вопросам.<sup>16</sup>

<sup>14</sup> *Taking Action: Achieving Gender Equality and Empowering Women*, United Nations Development Group Task Force on Education and Gender Equality (2005), pp. 33–35 and box 1.1 p. 29. Более конкретные цели заключаются в улучшении возможностей в области посленаучного образования для девочек, при выполнении обязательства об обеспечении всеобщего начального образования; обеспечении гарантий полового и репродуктивного здоровья и прав; инвестициях в инфраструктуру для высвобождения времени у женщин и девушек; устранении гендерного неравенства в сфере занятости за счет снижения уровня зависимости женщин от неофициального сектора, сокращения разрыва в доходах и снижения профессиональной сегрегации; увеличении доли мест женщин в национальных парламентах и местных органах власти; и борьбе с насилием в отношении девушек и женщин.

<sup>15</sup> "Forward looking Evaluation of Gender Mainstreaming in UN-Habitat", Evaluation 1/2003, UN-Habitat (2003), p.45.

<sup>16</sup> Там же, стр. 7.

12. Участники состоявшегося в феврале 2003 года совещания группы экспертов по гендерным аспектам и вопросам женщин в развитии населенных пунктов также рекомендовали глубже интегрировать гендерные вопросы во все виды деятельности ООН-Хабитат. Во всех органах ООН-Хабитат налицо прогресс в области поддержки программ обеспечения гендерного равенства, о чем говорится в следующем разделе.

#### **A. Учет гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат**

13. Предложения по проектам, представленные Комитету по рассмотрению проектов ООН-Хабитат должны включать раздел, посвященный оценке гендерного воздействия, при этом предложения изучаются на предмет того, что они действительно эффективно включают гендерные вопросы в программные или проектные документы. В ноябре и декабре 2005 года для сотрудников были проведены учебные семинары в целях укрепления навыков и возможностей в области гендерного анализа и планирования. Сотрудники выявили направления укрепления работы по учету гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат путем использования диаграммы институционализации, разработанной сотрудником Отдела планирования развития Лондонского университетского колледжа Кареном Леви, которая приведена в приложении II к настоящему документу. Совершенно ясно, что одноразового проведения обучения недостаточно; необходимы регулярное обучение и практические справочные материалы, которые могли бы использоваться в процессе разработки, осуществления, мониторинга и оценки программ и проектов. Также необходимо вести постоянную подготовку сотрудников, занимающихся вопросами актуализации гендерной проблематики.

#### **B. Гендерные проблемы и местное руководство**

14. В 2006 и 2007 годах в Азиатско-Тихоокеанском регионе и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна была реализована программа конкурсов и присуждения премий за создание благоприятных условий для женщин в городах и наилучший учет гендерных факторов местными органами власти в знак признания заслуг отдельных лиц, неправительственных организаций и муниципалитетов в области поощрения расширения возможностей женщин, гендерного равенства и прав женщин. В Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках осуществления этой программы ООН-Хабитат сотрудничала с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), международной организацией "Женщины городов" и организацией Red Mujer (в переводе с испанского - "Женская сеть"). В качестве темы для конкурсов была выбрана безопасность и защита женщин и девочек. В Азиатско-Тихоокеанском регионе акцент был поставлен на посткатастрофное и постконфликтное восстановление и создание устойчивых общин. Эта программа способствовала признанию движений на низовом уровне и укреплению сотрудничества между ООН-Хабитат и ЮНИФЕМ на глобальном и региональном уровнях, а ее кульминацией стала подготовка меморандума о взаимопонимании, окончательная доработка которого осуществляется в настоящее время. Основные области сотрудничества для обеих сторон будут включать возглавляемую ЮНИФЕМ Глобальную программу безопасных городов, свободных от насилия в отношении женщин – флагманскую инициативу в рамках стратегического плана ЮНИФЕМ на период 2008–2011 годов, к реализации которой, как ожидается, в качестве глобального партнера подключится ООН-Хабитат, опираясь на уже осуществляемое сотрудничество ЮНИФЕМ - ООН-Хабитат в Латинской Америке. Другие области сотрудничества будут охватывать широкие вопросы эффективного руководства, расширения прав и возможностей женщин, политическое участие и разработку бюджетов с учетом обеспечения гендерного равенства и гендерных аспектов. В октябре 2007 года в Найроби состоялось совещание группы экспертов по налаживанию партнерских связей в области гендерной проблематики и местного руководства в Африке. Одним из результатов этого совещания стало увеличение числа партнеров, работающих с ООН-Хабитат.

15. В 2007 году ООН-Хабитат поддержала кенийское объединение ГРУТС и Комиссию Хуайру в представлении методологии "прямого диалога местных участников" лидерам низовых женских организаций из двенадцати стран Африки. Эта методология позволяет таким организациям вести конструктивные дискуссии с такими основными субъектами, как муниципалитеты, местные власти, правительственные департаменты, партнеры из частного сектора и по вопросам развития с целью решения проблем общин и мобилизации ресурсов. Прямой диалог местных участников – полезный инструмент, способствующий расширению прав и возможностей общин, в частности женщин, занимающих должности в комитетах по вопросам развития на местном уровне.

### **С. Учет гендерной проблематики в программах обеспечения услугами водоснабжения и канализации**

16. В рамках программ "Вода для африканских городов" и "Вода для азиатских городов" Целевой фонд водоснабжения и санитарии назначил сотрудников по гендерным вопросам для укрепления деятельности по учету гендерной проблематики и расширению прав и возможностей женщин в программах в области водоснабжения и канализации. Стратегии учета гендерной проблематики для Африки и Азии были разработаны, соответственно, в 2005 и 2006 годах. ООН-Хабитат в сотрудничестве с Альянсом по гендерным проблемам и водоснабжению осуществляет программу укрепления потенциала в области учета гендерных аспектов в районе озера Виктория и организует рабочие совещания по этой теме на динамичной и гибкой основе, учитывающей хронически сложные гендерные отношения. В рамках этого партнерства также разрабатывается справочник по гендерным вопросам специально для программы "Вода для азиатских городов". В Африке и Азии развернуты программы для женщин в области санитарии и микрофинансирования. В Индии планируется учредить общенациональный оборотный фонд для поддержки микрофинансирования средств водоснабжения и канализации для малообеспеченных домашних хозяйств, либо как часть проекта "жилье и хабитат", либо в качестве отдельного проекта. Залогом прогресса в области учета гендерной проблематики, расширения прав и возможностей женщин является политическая приверженность курсу на обеспечение гендерного равенства. Как руководство, так и рядовые сотрудники ООН-Хабитат преисполнены решимости работать на благо наиболее неблагополучных групп населения и в целях расширения прав и возможностей женщин.

### **Д. Гендерные вопросы, земля и жилье**

17. ООН-Хабитат уделяет надлежащее внимание гендерным измерениям своей работы в области жилья и земли, в том числе за счет особого акцента на гендерной проблематике, как междисциплинарной теме, в своей программе "Структура жилья" и в работе Консультативной группы по принудительным выселениям, признавая, что женщины зачастую непропорционально затрагиваются выселениями. Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства – международная сеть партнеров, занимающихся разработкой земельных инструментов в интересах бедных, функции секретариата для которой исполняет ООН-Хабитат, стержневым элементом своей деятельности считает надлежащий учет гендерных факторов. На сегодняшний день Сетью был разработан целый ряд публикаций и инструментов по гендерной проблематике, включая *Руководство для разработчиков политики по вопросам земельных, имущественных и жилищных прав женщин в различных странах мира*; такие важные исследования, как, например, по системе земельной регистрации в Эфиопии и ее раннем воздействии на женщин; а также рамки критериев гендерной оценки для определения гендерной чувствительности земельных инструментов.

18. Рамки критериев гендерной оценки пройдут экспериментальное тестирование в отдельных странах, после чего результаты будут включены в улучшенную структуру программ в ООН-Хабитат, а также учтены партнерами по Глобальной сети разработчиков средств землеустройства. Они послужат конкретным инструментом гендерного анализа не только нормативных продуктов, но и на страновом уровне для оценки гендерной чувствительности таких областей, как проектирование и строительство жилья, процедура управления земельными ресурсами, налоговые системы и механизмы урегулирования споров в отношении жилищных, земельных и имущественных прав после природных катастроф или конфликтов.

### **Е. Программы расширения прав и возможностей молодежи**

19. Модели центров городской молодежи, разработанные в рамках программы ООН-Хабитат по расширению прав и возможностей молодежи, имеют целью помочь молодым людям, живущим в бедности, лучше подготовиться к занятости и предпринимательству. Эти модели обеспечивают равный доступ девушкам и юношам к городским объектам. Процедуры и руководящие принципы, разработанные для Фонда создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли городской молодежи<sup>17</sup>, содержат конкретные рекомендации в отношении того, что при представлении проектов и предложений для финансирования их

---

<sup>17</sup>

См. резолюцию 21/6 о развитии городской молодежи.



разработчики должны показать, каким образом будут учтены гендерные вопросы уже с этапа предложения. В 2008 году ООН-Хабитат учредила Фонд создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли молодежи, который будет поддерживать деятельность по расширению прав и возможностей молодежи посредством выдвигаемых молодежью инициатив с упором на интеграцию гендерной проблематики во все сферы деятельности городской молодежи.

## **Ф. Расширение экономических прав и возможностей женщин**

20. В 2003 году была запущена программа расширения экономических прав и возможностей женщин посредством развития земельных и жилищных прав. Она направлена на укрепление гарантий женщин на владение землей и расширение доступа к земельным, жилым и финансовым ресурсам. С помощью этой программы ООН-Хабитат поддерживает женские земельные тресты как промежуточные организации между жилищными кооперативами женщин и группами с низким доходом, с одной стороны, и финансовыми учреждениями, городами и местными властями, частным сектором, партнерами по развитию и гражданским обществом, с другой. На сегодняшний день создано четыре женских земельных треста в Гане, Кении, Уганде и Объединенной Республике Танзании, и ведется работа по учреждению таких фондов в Бурунди, Эфиопии и Мозамбике. В рамках этих программ женщины вступают в кооперативы и сберегательные группы. Программа направлена на поощрение внутренней мобилизации капитала за счет общинного накопления, использование кредитных гарантий и помощи натурой со стороны местных властей и частного сектора.

## **Г. Учебные и справочные материалы по гендерным вопросам в развитии населенных пунктов**

21. Недавние публикации ООН-Хабитат *Gender Mainstreaming in Local Authorities: Best Practices* и *Gender in Local Governments: The sourcebook for trainers* пользуются высоким спросом. Сборник материалов используется партнерами из Канады, Ганы, Южной Африки и других стран по их собственной инициативе. ООН-Хабитат в сотрудничестве с Gender Links – Южная Африка и Международным центром обучения маунт Кармель имени Голды Мейр в Израиле представляет этот сборник материалов на двух учебных рабочих совещаниях в Южной Африке в феврале 2009 года и вскоре после этого на международном уровне. Сборник материалов и руководство по наилучшей практике способствуют восполнению нехватки информации по гендерной проблематике и местному руководству, при этом основное внимание уделяется распределению ресурсов, структурам руководства, предоставлению базовых услуг и инфраструктуре. Эти две публикации содержат примеры и тематические исследования по вопросу о том, каким образом обычные люди находят способы решать общественные проблемы. Эти руководства удобны в использовании, просты для восприятия и построены на реалиях жизни женщин и мужчин.

## **Н. Безопасность женщин в городах**

22. Как считает ООН-Хабитат, местные власти и городское руководство играют ключевую роль в предотвращении насилия в отношении женщин, в том числе путем интеграции гендерной проблематики в стратегии и программы борьбы с преступностью, в частности с помощью пропагандистско-информационных кампаний, обучения, развития сектора услуг и жилья, а также улучшение физической городской среды с целью повышения ее безопасности. ООН-Хабитат поддерживает работу по регистрации данных и обмену информацией о наилучшей практике и накопленном опыте в области охраны и безопасности женщин и девочек в целях информационной поддержки разработки будущих программ. Одна из популярных составляющих этой работы – это программа присуждения премий за обеспечение безопасности женщин и девочек в городах, инициированная в сотрудничестве с международной организацией "Женщины городов". В 2004 году 20 городов были удостоены премии и включены в сборник, выпущенный в 2007 году. ООН-Хабитат в сотрудничестве с Комиссией Хуайру, международной организацией "Женщины городов" и Red Mujer провели глобальную оценку безопасности женщин в целях выявления и документирования программных и политических подходов и инструментов, способствующих повышению уровня безопасности женщин на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях. Была создана база данных, включающая собранную информацию о более 250 учреждениях, местных органах власти и низовых инициативах, которая заложит основу для дальнейших исследований, направленных на развитие

глобальной и региональных сетей. Эта глобальная оценка показала, что наиболее часто используемым инструментом действий является проверка безопасности женщин. В последующий период была проведена проверка безопасности с тем, чтобы выявить слабые и сильные стороны этого инструмента. Результаты этой работы будут учтены при разработке руководящих принципов проведения проверки безопасности женщин относительно безопасности городами и местными властями.

23. ООН-Хабитат в сотрудничестве с Ассоциацией объединенных планировщиков – Женщины в планировании организовали проведение тематической сессии под названием "город, небезопасный для женщин и девочек, небезопасен для всех" в ходе международной конференции по проблемам охраны и безопасности в городах, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, в октябре 2007 года. Участники сессии оценили роль городского планирования и проектирования в повышении уровня безопасности и охраны женщин и девочек в общественных местах. Эксперты по гендерным вопросам из Ассоциации объединенных планировщиков и Института проблем жилья в Чили выявили важнейшие вопросы, последствия для политики, оптимальные методы и стратегии для действий. Конкретные вопросы включали проектирование и планирование городов, планирование транспорта и проверки безопасности женщин. По итогам этой сессии Технологический университет на Ямайке включил модуль проверок безопасности женщин в свой курс развития общин. Первый организованный Университетом учебный семинар по теме проверок безопасности женщин с участием студентов, женских организаций, занимающихся проблемами насилия в отношении женщин в Карибском регионе, местных общинных организаций и партнеров по развитию состоялся на Ямайке в ноябре 2008 года. В рамках последующих мероприятий после этого семинара ООН-Хабитат и Программа развития Организации Объединенных Наций представили одобренную Тематическим целевым фондом демократического правления концептуальную записку по наращиванию деятельности по проведению проверок безопасности женщин для охвата других местных органов на Ямайке, которая является экспериментальной страной для проведения мероприятий в рамках инициативы Генеральным секретарем кампании под девизом "Вместе положим конец насилию в отношении женщин". Эта программа показывает, что сотрудничество с другими заинтересованными организациями в конкретной области позволяет тиражировать проекты и охватывать новые страны. Она также показывает важность выявления партнеров, готовых разделить бремя затрат и принять взаимные подходы к проблеме гендерного равенства.

24. План действий в области обеспечения гендерного равенства будет опираться на наилучшие методы ООН-Хабитат и предусматривать меры по устранению недостатков, выявленных в различных оценках за период с 2003 года. Он заложит строительную основу для более эффективного учета гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат и будет содействовать налаживанию партнерских связей с четкой целью мобилизации и привлечения ресурсов, включая инвестиционный капитал, в поддержку осуществления программы обеспечения гендерного равенства.

#### **IV. Ключевые цели и подходы плана действий по обеспечению гендерного равенства**

25. План действий в области обеспечения гендерного равенства направлен на поощрение прав женщин, расширение возможностей женщин и применение стратегий и методов устойчивой урбанизации, учитывающих гендерные аспекты, на национальном и местном уровне. Имея целью сокращение гендерной дискриминации и поощрение равных возможностей и результатов для женщин и мужчин в предоставлении адекватных услуг, безопасности и возможности занятости в городах, план ориентирован на создание благоприятных условий для правительств, городов и местных властей, для выполнения взятых политических обязательств в области обеспечения гендерного равенства в процессе устойчивой урбанизации.

26. Следует отметить значение действий по поддержке на страновом и, особенно, местном и общинном уровне. В Плане действий по обеспечению гендерного равенства подчеркивается важность поощрения прав женщин и расширения возможностей женщин, как центральной проблемы построения лучшего будущего городов. Он адресован стратегическим группам, включающим мужские, молодежные, низовые и общинные женские организации, профессиональные органы, национальные механизмы для женщин, города и местные органы власти, частный сектор, средства массовой информации и другие влиятельные группы, которые могут внести вклад в дело поощрения гендерного равенства в области жилья и городского

развития. План будет включать в качестве подходов меры на глобальном, региональном и страновом уровнях, партнерства и управление знаниями и укрепление потенциала.

27. Меры на глобальном, региональном и страновом уровнях ориентированы на обеспечение политической приверженности на высоком уровне и вовлечение в процесс широкого круга партнеров, авторитетных лиц и лидеров в области решения гендерных и женских проблем.

28. ООН-Хабитат будет выстраивать партнерские отношения с партнерами по развитию, учреждениями Организации Объединенных Наций в контексте реформы Организации Объединенных Наций, академическими кругами, профессиональными и неправительственными организациями, низовыми организациями, ассоциациями городов и местных органов власти, средствами массовой информации и частным сектором. Такой подход отвечает среднесрочному и институциональному плану ООН-Хабитат на период 2008–2013 годов, который призывает ООН-Хабитат играть роль катализатора в поддержке усилий государств-членов Организации Объединенных Наций по внедрению необходимых стратегий и созданию потенциала для достижения Целей развития в области населенных пунктов, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

29. Важнейшее значение будет иметь управление знаниями и укрепление потенциала для основных участников в местных государственных органах, женских организациях и других учреждениях, начиная с отдельных стран, в которых будут осуществляться Улучшенные нормативные и оперативные рамки. Ключевые сотрудники и партнеры Хабитат будут оснащены навыками гендерного анализа, планирования и составления бюджетов с учетом гендерной проблематики, необходимыми для поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на местном уровне. Информация об опыте и реалиях мужчин и женщин, девочек и мальчиков стане основой для разработки структуры политики и программ и будет способствовать углублению понимания проблем гендерного равенства в процессе устойчивой урбанизации.

## **V. Области действий, результаты и стратегии**

30. План действий в области обеспечения гендерного равенства обеспечивает платформу для вовлечения широкого спектра участников на глобальном, региональном и страновом уровнях в усилия по активизации действий для достижения гендерного равенства, обеспечения прав женщин и расширения их возможностей в области жилья и городского развития. Ряду партнеров и заинтересованных участников, включая ассоциации городов и местных органов власти, государства-члены и сети гражданского общества, будет предложено разработать инициативы и меры в консультации и сотрудничестве с ООН-Хабитат. План также действует как катализатор развития межучрежденческого сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Он обеспечит общие рамки для деятельности по программам ООН-Хабитат, которые будут разрабатываться и осуществляться в следующие пять лет. Будет поощряться сотрудничество с существующими инициативами гражданского общества и женскими сетями, занимающимися проблемами устойчивой урбанизации.

31. Были намечены основные области действий до 2013 года, непосредственно относящиеся к основным направлениям среднесрочного стратегического институционального плана. Информация о них приведена ниже в разделах А - F настоящей главы. В таблицах 1–6 ниже представлены цели, показатели достижения, стратегические результаты, итоги и продукты по каждой области.

### **A. Область действий 1: информационно-пропагандистская работа и мониторинг гендерного равенства в городах**

32. Для совершенствования базы управления знаниями, статистического и гендерного анализа и иллюстрации зависимости между гендерным равенством, устойчивой урбанизацией и сокращением бедности важное значение имеет достоверная информация о положении женщин и девочек в городах в сравнении с мужчинами и мальчиками. Особое внимание будет уделено наращиванию предпринимаемых усилий по разработке гендерных индикаторов и сбору, анализу и распространению дезагрегированных по полу данных и аналитических докладов и политических обзоров по гендерной проблематике для использования правительствами и другими партнерами по Повестке дня Хабитат. Будут приняты меры по укреплению Программы

городских индикаторов<sup>18</sup> для обеспечения систематического производства дезагрегированных по полу данных и интеграции специальных гендерных показателей, имеющих отношение к программам ООН-Хабитат. Особые усилия будут направлены на интеграцию гендерных аспектов и обеспечение участия женщин на основных платформах ООН-Хабитат – Всемирного форума по вопросам городов и Совета управляющих.

---

<sup>18</sup> "Urban Indicators Guidelines: Monitoring the Habitat Agenda and the Millennium Development Goals", UN-Habitat (2004).

**Таблица 1. Область действий 1: информационно-пропагандистская работа и мониторинг гендерного равенства в городах**

Стратегический итог	Результаты	Продукты
<ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение эффективности городской политики с местного до глобального уровня.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Производство и использование в процессе разработки политики и на практике дезагрегированных по полу данных и достоверной информации по гендерным проблемам в городах;</li> <li>Повышение уровня осведомленности и действия основных стратегических игроков и партнеров по гендерной проблематике в городах.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подготовка фактологических бюллетеней по проблемам женщин в городах;</li> <li>Основные сигналы, публикации и информационно-пропагандистские материалы;</li> <li>Документирование наилучшей практики, включая извлеченные уроки;</li> <li>База данных гендерных показателей;</li> <li>"Урбан" – информационная база данных по гендерным вопросам;</li> <li>Аналитические доклады и обзоры политики по гендерной проблематике;</li> <li>Поддержка университетов и научных учреждений;</li> <li>Форум "Женщины в городах";</li> <li>Поддержка усилий женских групп и сетей;</li> <li>Активизация участия девушек в работе молодежных и информационных центров;</li> <li>Усиление внимания вопросам укрепления потенциала женских организаций и расширению сотрудничества по линии Юг-Юг.</li> </ul>

33. В число партнеров будут входить Межучрежденческая сеть Организации Объединенных Наций по показателям целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, региональные экономические комиссии, целевая группа по гендерным вопросам и целям развития, провозглашенным в Декларации тысячелетия Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по проблемам женщин и гендерному равенству, специализированные женские организации, университеты и местные центры изучения тенденций урбанизации.

## **В. Область действий 2: городское планирование, руководство и управление**

34. Положительное правление, особенно на местном уровне, позволяет женщинам и мужчинам принимать участие в наиболее им близких сферах правления по вопросам подотчетности, прозрачности, участия и предоставления услуг. В мире, где большинство стран далеки от достижения равенства между мужчинами и женщинами в вопросе принятия решений, важно, чтобы женщины были партнерами мужчин в принятии решений на местном уровне в

целях поощрения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин, что может изменить условия их повседневной жизни. Для решения этой задачи в отдельных странах, получающих техническую помощь в областях городского планирования, руководства и управления, включая страны, находящиеся в процессе восстановления после природных или антропогенных катастроф, будут приниматься меры по укреплению потенциала и обучению для городов и местных властей по вопросам учета гендерной проблематики и составления бюджетов с учетом гендерных вопросов. Будет также усилена интеграция гендерной проблематики в программы в области изменения климата, меры, принимаемые в посткатастрофный период и децентрализацию, постконфликтное восстановление и процесс создание устойчивых общин за счет сотрудничества с партнерскими организациями и страновыми группами Организации Объединенных Наций в отобранных странах Азиатско-Тихоокеанского региона.

35. Кроме того, укрепление потенциала женских организаций, особенно низовых и общинных, будет центральной частью плана действий в области обеспечения гендерного равенства в целях расширения прав и возможностей женщин и оснащения их навыками, которые помогут им конструктивно взаимодействовать с городами и местными органами власти, а также ключевыми партнерами на национальном и местном уровнях для решения проблем и работы в составе различных комитетов по вопросам общинного развития. Особое внимание будет уделяться поддержке нацеленных на женщин инициатив в отобранных странах в целях решения проблемы гендерного неравенства в областях предоставления базовых услуг, доступа к ресурсам, безопасности, руководства и управления городами и поселками. В рамках и за пределами ООН-Хабитат на глобальном, региональном, национальном и городском уровнях будут определены мужчины и женщины – агенты изменений, которым будет поручена работа по поддержке гендерного равенства и справедливости.

Таблица 2. Городское планирование, руководство и управление

<p><b>Цель:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление потенциала национальных правительств, местных органов власти других участников в целях формирования более пригодных для жизни, продуктивных и неразделительных городов, учитывающих гендерные аспекты</li> </ul> <p><b>Показатели достижения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Принятие согласованным числом городов учитывающих гендерную проблематику политики и стратегий в области снижения уровня преступности, смягчения последствий бедствий, экологического планирования и управления</li> <li>Количество женских групп, права и возможности которых были расширены для взаимодействия с основными участниками и оказания влияния на решения, принимаемые на местном и национальном уровне.</li> </ul>		
Стратегический итог	Результаты	Продукты
<ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение городского планирования, управления и руководства на основании участия всех заинтересованных сторон на национальном и местном уровнях.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение эффективности политики, законодательства, стратегий и институтов, которые поддерживают городское планирование, управление и руководство, учитывающее гендерные аспекты и интересы и потребности молодежи;</li> <li>Расширение доступа к инструментарию, который поддерживает городское планирование, управление и руководство, учитывающее гендерные аспекты, и расширение его применения;</li> <li>Укрепление потенциала женщин и расширение возможностей для женских групп влиять на политику правительства на местном и национальном уровнях;</li> <li>Учитывающие гендерные аспекты политика и стратегии, направленные на решение проблем населенных пунктов в предкризисных или посткризисных ситуациях.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инструменты, руководящие принципы, наилучшая практика, нормы и стандарты гендерного равенства;</li> <li>Подготовленные по гендерному инструментарию инструкторы и агенты изменений;</li> <li>Документирование планов действий и последующих результатов проведения программ обучения для женских организаций, включая низовые организации;</li> <li>Инструменты мониторинга учитывающих гендерные аспекты городских услуг и ресурсов, в том числе в конкретных условиях стран в посткатастрофный и постконфликтный период;</li> <li>Поддержка деятельности по вовлечению мужчин;</li> <li>Консультативные услуги по вопросам гендерного и местного руководства в отдельных странах, в том числе в предкризисных и посткризисных странах;</li> <li>Документирование наилучшей практики;</li> <li>Наборы муниципальных инструментов по развитию городской молодежи.</li> </ul>

36. В число партнеров будут входить местные государственные учебные заведения, университеты, ассоциации городов и местных органов власти, ЮНИФЕМ, Фонд народонаселения Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, по возможности, страновые группы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческий постоянный комитет и Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам, женские и низовые организации. В большинстве случаев партнерства будут функционировать на основе долевого выделения людских и финансовых ресурсов.

### С. Область действий 3: земля и жилье

37. Во многих случаях право женщины на землю и жилье связано с правами на семейное имущество и наследование и зависит от культурных обычаев и традиций. Во многих обществах это находит отражение в регистрации земли и жилья на имя мужа и закрепленной обычаем передаче земли наследникам по мужской линии. Эта ситуация усугубляется нищетой, отсутствием доступа неимущих женщин и мужчин в сельской местности и городах к кредитам и финансированию жилья, незнанием женщинами их прав человека и юридических прав, а также низким уровнем представительства женщин в директивных органах, включая законодательные и другие органы, ведающие вопросами администрации и управления землей и имуществом. Право женщин на землю еще более ущемляется после кризиса, будь то антропогенная катастрофа или стихийное бедствие. Кроме того, во многих развивающихся странах законодательные и нормативные рамки, регулирующие земельные рынки и порядок приобретения земли, включая земельные реестры, оценку земли и правовые инструменты, способствующие приобретению земли, являются неэффективными,<sup>19</sup> что обуславливает необходимость серьезной модернизации таких рамок и финансовых систем и предоставления малоимущим женщинам и мужчинам возможностей для доступа к земле и приобретению недвижимости. Это особенно важно в странах, переживающих бедствия или конфликты или подверженных им.

38. План действий по обеспечению гендерного равенства будет поддерживать усилия ООН-Хабитат по оказанию помощи национальным правительствам и партнерам по Повестке дня Хабитат в целях совершенствования и осуществления учитывающей гендерные вопросы земельной и жилищной политики. Планируется проведение совместно с партнерами информационно-пропагандистских кампаний в целях освещения воздействия на женщин отсутствия гарантий владения, в частности в результате принудительных выселений и бытового насилия, а также поощрения земельных и жилищных прав женщин в городах с акцентом на преобладание земельных прав и совместное владение. Будет проведен гендерный анализ имеющихся данных и укреплены гендерные индикаторы, относящиеся к жилью и земле. Будут подготовлены и распространены политические обзоры и информационные материалы, основанные на наилучшей практике. Будут изучены гендерные аспекты таких конкретных форм жилья, как аренда, в целях углубления понимания различий в их воздействии и последствиях применительно к мужчинам и женщинам.

**Таблица 3. Область действий 3: земля и жилье**

<p><b>Цель:</b></p> <p>Оказание помощи национальным правительствам и партнерам по Повестке дня Хабитат в принятии учитывающих гендерные факторы и возраст методов управления жильем, землепользованием и собственностью в интересах неимущих за счет стимулирующей политики и совершенствования правовых и регулятивных рамок.</p> <p><b>Показатели достижения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Принятие согласованным числом стран эффективных учитывающих гендерные факторы и возраст стратегий управления жильем, землепользованием и собственностью в интересах неимущих и соответствующих улучшенных правовых и регулятивных рамок;</li> <li>• Участие согласованного числа женских организаций и женщин в разработке и осуществлении устойчивых моделей предоставления жилищ и реконструкции в районах после конфликтов и бедствий и извлечение ими выгод из этого процесса.</li> </ul>		
Стратегический итог	Результаты	Продукты
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Осуществление правительствами на национальном и местном уровнях и партнерами по Повестке дня Хабитат улучшенной земельной и жилищной политики.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенный уровень гарантий прав владения и безопасности в области жилья для женщин в отдельных странах, включая страны, подверженные кризису и посткризисные страны;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Информационно-пропагандистские материалы по гендерным, земельным и жилищным вопросам, благоустройству и предотвращению образования трущоб;</li> <li>• Учебные семинары и рабочие совещания по укреплению</li> </ul>

<sup>19</sup>

*The Challenge of Slums*, UN-Habitat (Earthscan Publishing Limited, London, 2003), p.xxxii.



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширенные возможности участия женских организаций в разработке и осуществлении моделей предоставления жилищ и реконструкции в районах после бедствий и кризисов.</li> </ul>	<p>потенциала с учетом гендерной специфики;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Документирование наилучшей практики по осуществлению политики и программ, касающихся гендерных, земельных и жилищных вопросов;</li> <li>Совещание высокого уровня по гендерным, земельным и жилищным вопросам;</li> <li>Отчеты о технической помощи.</li> </ul>
--	--	--

39. ООН-Хабитат будет играть роль катализатора в вовлечении в общий процесс и поддержке в случае необходимости различных участников, действующих в этой области. В число партнеров будут входить низовые организации, эксперты по земельным и жилищным вопросам, многосторонние и двусторонние организации, неправительственные организации и научно-исследовательские учреждения, способные расширить земельные и жилищные права женщин.

#### D. Область действий 4: доступ к экологически безопасным городским услугам

40. Будет продолжена работа по учету гендерной проблематики в области водоснабжения, санитарии и инфраструктуры по линии Целевого фонда водоснабжения и санитарии ООН-Хабитат в соответствии с Рамочной стратегией ООН-Хабитат в области водоснабжения и санитарии на 2008–2012 годы. Будет проведен гендерный анализ имеющихся дезагрегированных по полу данных, полученных в регионе озера Виктория и других районах, подготовлены аналитические доклады по гендерным вопросам и обзоры политики. Главная цель деятельности будет состоять в обеспечении создания потенциала, позволяющего неимущим женщинам участвовать в предоставлении и развитии базовых услуг и инфраструктуры и пользоваться выгодами такого участия.

**Таблица 4. Доступ к экологически безопасным городским услугам**

<b>Цель:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение и обеспечение постоянного характера доступа к удовлетворяющей нормам чистой питьевой воде, улучшенным санитарным условиям и усовершенствованным системам удаления отходов, экологически чистому энергоэффективному транспорту и технологиям электроснабжения в городских и пригородных районах с уделением надлежащего внимания малым и средним городам с учетом гендерных вопросов.</li> </ul>		
<b>Показатели достижения:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Принятие согласованным числом стран улучшенных систем управления инфраструктурой, обеспечение вовлечения местных властей, общин, мужчин и женщин, мальчиков и девочек и других уязвимых групп;</li> <li>Наличие в согласованном числе стран расширенного и постоянного доступа городской бедноты, в частности женщин, к удовлетворяющей нормам чистой воде, улучшенным санитарным условиям и усовершенствованным системам удаления отходов.</li> </ul>		
<b>Стратегический итог</b>	<b>Результаты</b>	<b>Продукты</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширенный доступ к экологически безопасной городской инфраструктуре и услугам, особенно для групп населения, не охваченных такими услугами или получающих их в неполном объеме.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вовлечение женщин в проектирование, управление, мониторинг и оценку предоставления базовых услуг;</li> <li>Наличие у женщин и уязвимых групп доступа к базовым услугам и инфраструктуре.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доклад о научных исследованиях в области энергетики и транспорта;</li> <li>Разработка гендерных индикаторов и подготовка аналитических докладов о доступе к базовым услугам;</li> <li>Разработка учитывающих гендерные аспекты рамок и технологий предоставления городских услуг;</li> <li>Документирование наилучшей практики в области гендерных вопросов, базовых услуг и</li> </ul>

		<p>изменения климата;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Учебные рабочие совещания и семинары по мерам, специально адресованным женщинам;</li> <li>• Информационно-пропагандистские материалы по гендерным вопросам и базовым услугам.</li> </ul>
--	--	---

41. В число партнеров будут входить Альянс по гендеру и воде, Механизм ООН по водным ресурсам и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

#### **Е. Область действий 5: доступ к устойчивому финансированию и доступным жилью и инфраструктуре**

42. Как указано в области действий 3, нищета и отсутствие доступа к кредитам и жилищному финансированию снижает уровень доступа женщин к земле и жилью, а также гарантии владения собственностью. Следует оказывать поддержку женским и молодежным сберегательным группам и жилищным кооперативам с тем, чтобы они могли пользоваться выгодами финансовых продуктов устойчивого жилья, доступных для бедных, особенно в контексте осуществления экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала. Женщины и молодежь, хорошо оснащенные информацией и знаниями, смогут также пропагандировать улучшение законов, норм и политики, касающихся земли, жилья и жилищного финансирования. Опыт деятельности Фонда благоустройства трущоб ООН-Хабитат, программы расширения прав и возможностей женщин-предпринимателей в городах в области земли и жилья и опыт оборотных фондов для микрофинансирования средств санитарии посредством женских групп обеспечит дополнительную информационную поддержку работы в этой области.

Таблица 5. Укрепление систем финансирования населенных пунктов

<p><b>Цель:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение доступа к финансированию жилья и инфраструктуры в целом для городской бедноты, и в частности для неимущих женщин, с помощью инновационных финансовых механизмов и повышенного институционального потенциала в целях мобилизации вкладов общин, местных властей, частного сектора, правительственных и международных финансовых учреждений;</li> <li>Обеспечение наличия доступных инструментов финансирования жилья и инфраструктуры, учитывающих гендерные вопросы и интересы бедноты.</li> </ul> <p><b>Показатели достижения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение, посредством эффективной организации, прав и возможностей согласованного числа обитателей трущоб и женских организаций, получивших доступ к институциональному жилищному кредиту;</li> <li>Использование внутреннего капитала согласованным числом стран, имеющих ориентированные на бедных и женщин жилищные программы, финансовые учреждения и системы поддержки.</li> </ul>		
Стратегический итог	Результаты	Продукты
<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение доступа к устойчивому финансированию доступных жилья и инфраструктуры, учитывающих гендерные аспекты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Принятие финансовыми учреждениями политики обеспечения финансирования доступных жилья и инфраструктуры с предоставлением специальных возможностей неимущим женщинам и молодежи;</li> <li>Расширение прав и возможностей женских организаций и увеличение доступа женщин и молодежи к финансированию доступных жилья и инфраструктуры.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доклады об оценке программ финансирования жилья, учитывающих потребности женщин и молодежи;</li> <li>Рабочие совещания по обучению и укреплению потенциала;</li> <li>Сеть женских и общинных организаций в сфере поощрения обеспечения городской бедноты доступным жильем;</li> <li>Публикации и информационно-пропагандистские материалы по проблемам женщин и финансированию доступных жилья и инфраструктуры;</li> <li>Осуществление экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала и других инновационных механизмов финансирования жилья и инфраструктуры, включая женские организации и молодежь;</li> <li>Документирование наилучшей практики.</li> </ul>

## Ф. Область действий 6: улучшение учета гендерной проблематики и гендерного баланса в программах ООН-Хабитат

43. Деятельность по интеграции гендерной проблематики в программы ООН-Хабитат будет по-прежнему осуществляться в соответствии с направлениями приложения усилий и рекомендациями по учету гендерной проблематики, намеченными в ходе учебных рабочих совещаний по гендерной теме. Основные рекомендации включают необходимость выполнения политических обязательств на высшем уровне управления, начиная с высшего руководителя, и организацию регулярного обучения по гендерным вопросам для вооружения сотрудников навыками гендерного анализа и планирования. Другим вопросом, который следует рассмотреть совместно с профильными отделами и подразделениями по вопросам людских ресурсов, является соблюдение гендерного баланса при наборе персонала.

44. Для сотрудников центральных и региональных офисов будут проводиться учебные рабочие совещания по гендерной тематике. Для менеджеров по программам Хабитат и старших технических консультантов на страновом и местном уровнях будут предусмотрены меры по повышению их осведомленности в гендерных вопросах и обучение по гендерному анализу, гендерному планированию, составлению бюджетов с учетом гендерной специфики, правам женщин и расширению их возможностей. Им будет рекомендовано использовать накопленный в стране опыт в гендерной области и работать в тесном сотрудничестве со страновыми гендерными группами Организации Объединенных Наций и национальными женскими механизмами с тем, чтобы интегрировать гендерные вопросы устойчивой урбанизации в гендерную деятельность на уровне страны.

45. Кроме того, высшее руководство согласует стратегию и примет меры по улучшению гендерного баланса в организации.

**Таблица 6. Приверженность ООН-Хабитат делу обеспечения гендерного равенства и учета гендерной проблематики в программах**

<p><b>Цель</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение учета гендерной проблематики во всех программах и достижение гендерного баланса в организации.</li> </ul> <p><b>Показатели достижения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение гендерного баланса и учета гендерной проблематики в программах ООН-Хабитат.</li> </ul>		
Стратегический итог	Результаты	Продукты
<ul style="list-style-type: none"> <li>Значительное увеличение числа программ и проектов ООН-Хабитат, учитывающих гендерную проблематику и направленных на поддержку адресованных женщинам программ;</li> <li>Улучшение гендерного баланса в ООН-Хабитат.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличение числа программ ООН-Хабитат, учитывающих гендерную проблематику в своей деятельности;</li> <li>Увеличение числа женщин, работающих в организации на уровне специалистов и старшего руководства и в проектах;</li> <li>Учет гендерных вопросов в документах страновых программ Хабитат.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Организация рабочих совещаний по обучению и укреплению потенциала по гендерным вопросам и предоставление средств дистанционного обучения;</li> <li>Разработка инструментария/балльной системы оценки гендерной деятельности/руководящих указаний;</li> <li>Доклады по результатам поездок и о деятельности на местах;</li> <li>Ежегодный доклад по учету гендерной проблематики и гендерному балансу в ООН-Хабитат;</li> <li>Документирование методов учета гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин на уровне стран.</li> </ul>

46. Партнеры будут включать Международную организацию труда, Отдел развития персонала Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Канцелярию Специального советника Генерального секретаря по гендерным проблемам и улучшению положения женщин.

47. К 2013 году осуществление Плана действий в области обеспечения гендерного равенства окажет конкретное воздействие в виде увеличения количества стран, имеющих и реализующих городские политику и программы, учитывающие гендерные аспекты, включая программы по расширению прав и возможностей женщин, поощрения доступа женщин к земле и жилью, а также владения и распоряжения ими и более эффективный учет гендерных факторов в предоставлении услуг, безопасности, планировании, правлении и управлении городами, особенно в ситуациях после стихийных бедствий и конфликтов.

48. Указанные выше задачи будут решаться посредством технического сотрудничества, информационно-пропагандисткой деятельности, управления знаниями и укрепления потенциала на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях с привлечением ряда партнеров, в частности женских организаций, экспертов по гендерной проблематике, учреждений Организации Объединенных Наций, университетов, муниципальных учебных заведений, ассоциаций городов и местных органов власти и средств массовой информации.

## **VI. Управление планом действий по обеспечению гендерного равенства**

49. Руководящий комитет по осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат, возглавляемый заместителем Директора-исполнителя и включающий в свой состав директоров и других старших сотрудников ООН-Хабитат, будет исполнять функции директивного органа по осуществлению плана по обеспечению гендерного равенства. Сети координационных пунктов по гендерным вопросам и Отделу по учету гендерных вопросов будет поручена задача разработки оперативного плана на каждый год в консультации с начальниками отделов и подразделений. Коммуникационная поддержка осуществления плана будет возложена на Секцию информационных услуг.

50. ООН-Хабитат будет реагировать на рекомендации, вынесенные в оценках программы "Женщины в Хабитат" и Отдела гендерной политики 2002/2003 годов и программы гендерного равенства 2007 года, а также рекомендации советников по гендерным вопросам, сделанным в ходе обзора гендерной политики ООН-Хабитат в целях повышения ее практической, заостренности и ценности для ООН-Хабитат.

51. Далее, в рамках подготовки к началу осуществления плана действий в области гендерного равенства будет проведена тщательная оценка институциональной структуры Отдела по учету гендерных вопросов, его функций, возможностей, финансирования, и его места в организации в рамках реализации в течение первого года мер, дающих быструю отдачу.

## **VII. Мониторинг, оценка и подотчетность**

52. В целях укрепления подотчетности по вопросам гендерного равенства будет внедрена система мониторинга и оценки для контроля и представления данных о достижениях и ходе работы по ожидаемым итогам и результатам. Будет разработан план мониторинга и оценки с указанием ожидаемых достижений, показателей достижения, средств проверки и рисков и допущений. Будет составлен график мониторинга для планирования мероприятий: представление раз в два года отчетности директорами отделов и доклада в конце года о ходе работы по каждому основному направлению для увязки с циклом представления отчетности по осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана. Промежуточный обзор и окончательная оценка достижений, проблем, извлеченных уроков будут проведены соответственно в 2011 и 2013 годах. ООН-Хабитат выделит и стимулирует персонал для проведения онлайн-обучения по гендерным вопросам.

53. Комитет по рассмотрению проектов продолжит изучение проектов на предмет учета гендерной проблематики. В качестве инструмента мониторинга будет введена карточка учета баллов за решение гендерных вопросов. ООН-Хабитат будет периодически проводить гендерные проверки в тесном сотрудничестве с участвующими программами. В целях освоения опыта, полученного на местах, будет подготовлено подробное исследование по вопросу об интеграции гендерной проблематики в программы технического сотрудничества, что также даст полезную информацию для нормотворческой деятельности. Исходная информация, когда таковая имеется, предоставленная в программе работы на 2008–2009 и 2010–2011 годы, будет использоваться для установления контрольных показателей.

## Приложение I

### Рамки для среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат на период 2008-2013 годов<sup>20</sup>

#### Видение

Устойчивая урбанизация посредством Повестки дня Хабитат: адекватное жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов.

#### Программное заявление

Содействовать созданию к 2013 году необходимых условий для осуществления согласованных международных и национальных мер по обеспечению более устойчивого характера урбанизации, включая меры, призванные остановить рост трущоб и подготовить почву для последующего сокращения и обращения вспять тенденции к увеличению числа жителей трущоб по всему миру.

#### Стратегические цели

- Мобилизация, в рамках выполнения своей катализирующей роли и используя свои возможности по организации встреч и совещаний, сети партнеров Хабитат для реализации общей концепции устойчивой урбанизации;
- разработка и содействие применению норм в области устойчивого и гармоничного развития городов, обеспечения жильем, улучшения условий жизни в трущобах и предотвращения их образования, а также сокращения масштабов нищеты;
- углубление знаний о вопросах, касающихся развития городов, и о стратегиях развития, а также их понимания во всем мире; участие в мониторинге и распространении наилучших видов практики в области успешного осуществления Повестки дня Хабитат и соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- наращивание потенциала правительств, местных органов власти и других партнеров Повестки дня Хабитат на основе технического сотрудничества и профессиональной подготовки;
- разработка новаторских механизмов финансирования жилья и городских услуг и инфраструктуры в интересах бедных слоев населения и содействие повышению их качества силами организаций по вопросам развития и инвесторов.

#### Институциональные цели

- Развитие и согласование организационно-финансовой структуры для выработки сбалансированной нормативно-оперативной программы действий по обеспечению развития населенных пунктов;
- непрерывное развитие потенциала ООН-Хабитат в области объединения усилий всех действующих лиц правительств, гражданского общества и частного сектора на основе укрепления партнерского взаимодействия в целях содействия обеспечению устойчивого развития городов;
- предпринимать усилия с целью стать ведущим эталонным учреждением по вопросам глобальной исследовательской деятельности, мониторинга и распространения информации об устойчивой урбанизации и наилучших видов практики в этой области;
- стать форпостом политики, концепций и стратегий развития городов в интересах бедных слоев населения;
- стать признанным "центром передового опыта" в области укрепления потенциала правительств, местных властей и партнеров по Повестке дня Хабитат посредством технического сотрудничества, подготовки и обучения;
- стать катализатором в деле разработки новаторских механизмов финансирования в целях обеспечения доступного жилья, базовой городской инфраструктуры и услуг, которые впоследствии могут использоваться в массовом порядке учреждениями с более обширной ресурсной базой на национальном и глобальном уровнях, например международными финансовыми учреждениями.

<sup>20</sup>

HSP/GC/21/5/Add.1, стр.4.

## Приложение II

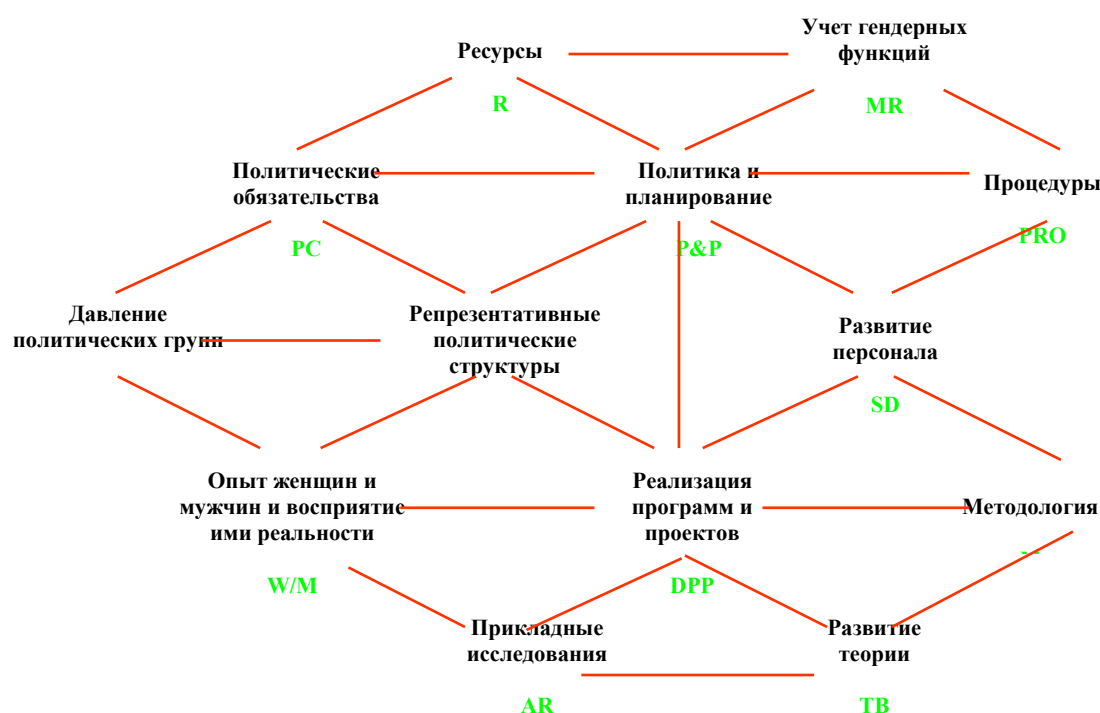
### Конкретные области деятельности по улучшению учета гендерной проблематики в ООН-Хабитат<sup>21</sup>

1. Рабочие совещания с участием ключевого персонала ООН-Хабитат, проведенные в ноябре и декабре 2005 года включали разработку стратегии интеграции гендерной проблематики в работу организации. Для определения основных проблем и возможностей интеграции гендерных аспектов в работу ООН-Хабитат их участники использовали "диаграмму институционализации" (см. рис. 1 ниже), а затем использовали результаты этого анализа в качестве основы для обсуждения направлений действий для повышения эффективности учета гендерных факторов в своей работе.

2. Каждое направление действий (указанное в узлах сетки на диаграмме) обозначает метод достижения "стратегической цели". Стратегическая цель – это те задачи, которые необходимо решить для повышения эффективности учета укрепления гендерной тематики в каждом конкретном случае, а направление действий – это виды деятельности и иные возможности, которые могут быть оптимально задействованы для достижения стратегической цели. Стратегические цели и направления действий, которые обсуждались на рабочих совещаниях, приведены на рис. 1.

3. Некоторые из выявленных направлений действий относятся к конкретным мандатам и функциям отдельных групп и секций, тогда как для дальнейшего уточнения и приведения в действие других потребуется более междисциплинарное по характеру сотрудничество между отделами и подразделениями.

Рисунок 1. Диаграмм институционализации



<sup>21</sup> Автор: Карен Леви, сотрудник Отдела планирования развития Лондонского университетского колледжа.

**Таблица 1. Резюме стратегических целей и направлений действий для повышения эффективности учета гендерных вопросов в ООН-Хабитат**

Стратегическая цель	Элемент	Направление действий	Элемент
Повышение степени ответственности старших руководителей, отвечающих за разработку гендерных программ.	<b>PC</b>	Работа по привлечению средств доноров, заинтересованных в финансировании деятельности, со значительным акцентом на гендерные вопросы или выделение средств на условиях, связанных с подлежащими осуществлению гендерными мероприятиями.	<b>R</b>
Повышение потенциала и ответственности персонала для работы по гендерным проблемам, включая принятых на работу новых сотрудников.	<b>MR</b>	Рекомендация в отношении того, чтобы введение и непрерывное обучение персонала Отделения ООН в Найроби включали компоненты по гендерной чувствительности или гендерному анализу.	<b>SD</b>
Повышение эффективности работы персонала по гендерным вопросам.	<b>MR</b>	Заострение внимания в системе оценки работы к гендерным вопросам и применению этой системы руководителями. Гендерные показатели системы оценки работы должны охватывать не только соблюдение гендерного баланса в группах, но также компетентность в гендерных вопросах при осуществлении программ. Кроме того, следует разработать другие стимулы для работы по гендерным вопросам, возможно, по схемам, аналогичным схеме "менеджер месяца", применяемой в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.	<b>PRO</b>
Улучшение руководства по гендерным вопросам для консультантов и внешних партнеров, осуществляющих проекты и мероприятия ООН-Хабитат.	<b>DPP/AR</b>	Разработка типовых круга ведения и руководящих указаний, включающих требования по гендерным вопросам.	<b>PRO</b>
Повышение политической приверженности правительств-партнеров в отношении вопросов гендерного равенства в области жилья и городского развития.	<b>PC or RPS</b>	Разработка учитывающих гендерные аспекты индикаторов и подготовка научно обоснованных аналитических докладов по гендерным вопросам, которые могли бы использоваться для воздействия на правительства.	<b>AR/ DPP</b>
Усилия воздействия обучения (по учету гендерных проблем) для партнеров на их способность заниматься вопросами гендерного равенства.	<b>DPP</b>	Совершенствование методологии ООН-Хабитат оценки воздействия обучения в целях отслеживания степени учета гендерных проблем в программах, осуществляемых партнерами.	<b>M</b>
Повышение уровня информированности партнеров о таких новых методологиях в области гендерных проблем и населенных пунктов, как учитывающие гендерные факторы земельные инструменты и критерии.	<b>M</b>	Использование таких мероприятий, как Всемирный форум по вопросам городов для популяризации гендерного инструментария.	<b>DPP</b>



Стратегическая цель	Элемент	Направление действий	Элемент
Разработка базы данных партнеров, имеющих опыт в гендерных вопросах и других областях устойчивой урбанизации.	PPC/ RPS	Использование Всемирного форума по вопросам городов в качестве средства сбора информации о партнерах, обладающих навыками и возможностями в области решения гендерных вопросов.	DPP
Улучшение возможности ООН-Хабитат отслеживать различия в том, каким образом её программы учитывают интересы женщин и мужчин, а также степень использования бюджетов для решения проблем гендерного равенства.	R	Введение гендерной балльной карточки и отслеживание использования финансовых средств для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.	P&P
Наращивание потенциала организаций гражданского общества, работающих в области населенных пунктов, по решению гендерных вопросов.	PPC	Разработка учебных материалов и практических упражнений по новым учитывающим гендерные аспекты земельным инструментам и другим аналогичным методологиям в области гендерных проблем и населенных пунктов.	DPP
Поощрение сбалансированного представительства мужчин и женщин и их участия в процессе принятия решений в партнерских общинных организациях, работающих с Программой по борьбе со стихийными бедствиями.	PPC	Осуществление деятельности, направленной на повышение уровня осведомленности и информированности партнеров по Программе по борьбе со стихийными бедствиями.	DPP
Укрепление потенциала групп по борьбе со стихийными бедствиями в области удовлетворения потребностей всех групп мужчин и женщин и работе с ними.	SD/ DPP	Разработка учитывающих гендерные факторы инструментов для Программы по борьбе со стихийными бедствиями.	M
Обеспечение того, чтобы работа, осуществляемая в рамках Программы по борьбе со стихийными бедствиями, была адресована наиболее уязвимым группам женщин, мужчин, мальчиков и девочек.	DPP	Критерии отбора, определяющие уязвимые группы, следует расширить с тем, чтобы они не ориентировались только на домохозяйства, возглавляемые женщинами.	PRO
Обеспечение того, чтобы политика и нормы, разрабатываемые и распространяемые ООН-Хабитат, опирались на реальный жизненный опыт женщин и мужчин.	P&P/ DPP	Укрепление связи между опытом, полученным в программах и проектах по гендерным проблемам на местах, с разработкой политики и норм. Документирование наилучшей практики на местах для информационной поддержки нормотворческой работы.	SD/ P&P
Расширение возможностей партнеров, занимающихся вопросами экологического планирования и стратегиями городского развития, в области интеграции гендерного измерения в их работу.	DPP	Включение в сотрудничестве с Группой по гендерным вопросам гендерной тематики в программу рабочих совещаний по подготовке инструкторов и использование гендерного руководства по экологическому планированию и управлению.	M/ SD

Стратегическая цель	Элемент	Направление действий	Элемент
Разработка стратегий интеграции гендерных аспектов в работу по вовлечению молодежи и партнеров.	<b>P&amp;P</b>	Заострение внимания на гендерных вопросах на начальном этапе процесса разработки стратегии вовлечения молодежи и партнеров, включая круг ведения, руководящие указания и участие в совещаниях.	<b>P&amp;P</b>
Отслеживание работы ООН-Хабитат по распространению наилучшей практики и типовых подходов к решению гендерных вопросов в области развития населенных пунктов.	<b>DPP</b>	Включение оценки учета гендерного равенства в десятилетний обзор программы наилучшей практики.	<b>AR</b>
Оценка деятельности ООН-Хабитат по включению гендерных вопросов в работу по программам и организационное развитие.	<b>DPP</b>	Работа отдела мониторинга и оценки совместно с группой по гендерным вопросам в целях проведения периодических гендерных аудитов отдельных программ.	<b>R</b>
Улучшение четкости институциональных структур по гендерным вопросам в ООН-Хабитат, а также повышение ответственности координационных пунктов по гендерным вопросам членов гендерных целевых групп и других ключевых сотрудников, занимающихся гендерной проблематикой.	<b>MR</b>	Подготовка круга ведения для координационных пунктов и целевой группы по гендерным вопросам. Сотрудничество с различными подразделениями в целях укрепления потенциала координационных пунктов по гендерным вопросам. Детализация функций координационных пунктов по гендерным вопросам в их программах работы и обеспечение их стимулирования для выполнения их задач.	<b>PRO</b>
Повышение степени удобства для пользователей гендерной политики ООН-Хабитат.	<b>P&amp;P</b>	Совместная работа Группы по гендерным вопросам и координационных пунктов по гендерным вопросам в целях подготовки резюме и обзоров гендерной политики с одобрения руководства.	<b>P&amp;P</b>
Повышение эффективности деятельности финансируемых ООН-Хабитат программ и проектов по вопросам гендерного равенства.	<b>DPP</b>	Наряду с работой по включению гендерных аспектов в качестве критерия экспертизы проекта Комитету по рассмотрению проектов следует также разработать механизмы учета накопленного опыта и контроля качества с тем, чтобы обеспечить реализацию предложений на практике.	<b>PRO</b>
Укрепление потенциала Группы по гендерным вопросам в выполнении ее стратегической роли по поддержке и мониторингу всех подразделений.	<b>MR</b>	Набор дополнительного персонала для поддержки Группы по гендерным вопросам.	<b>SD</b>
Улучшение горизонтальной коммуникации и обмен опытом между подразделениями по методам решения гендерных вопросов.	<b>SD</b>	Восстановление системы семинаров для сотрудников и включение гендерных вопросов в качестве основных тем для обсуждения и докладов.	<b>SD</b>

## Приложение III

### Некоторые гендерные термины

**Гендер** – “Относится к социальным атрибутам и возможностям, связанным с половой принадлежностью и взаимоотношениям между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками, а также взаимоотношениям между женщинами и между мужчинами. Эти атрибуты, возможности и взаимоотношения социально конструируются и усваиваются через процессы социализации. Они зависят от конкретных условий и времени и могут изменяться. Гендер определяет то, что ожидается, разрешается и ценится в женщине или мужчине в данных конкретных условиях. В большинстве обществ существуют различия и неравенство между женщинами и мужчинами с точки зрения социальных функций, занятий, доступа к ресурсам и контроля над ними, а также возможностей принимать решения. Гендер – это часть более широкого социально-культурного контекста. Другие важные критерии для проведения социально-культурного анализа включают класс, расу, уровень бедности, этничность и возраст.”<sup>22</sup>

**Гендерное равенство** – “Означает равный уровень прав, ответственности и возможностей женщин и мужчин и девочек и мальчиков. Равенство означает не то, что женщины и мужчины станут одинаковыми, а то, что права, обязанности и возможности женщин и мужчин не будут зависеть от того, рождены ли они мужчинами или женщинами. Гендерное равенство предполагает учет интересов, потребностей и приоритетов женщин и мужчин, признавая при этом многообразие различных групп женщин и мужчин. Гендерное равенство – это не “женская проблема”, оно должно относиться как к мужчинам, так и женщинам и полностью охватывать их. Равенство между женщинами и мужчинами рассматривается и как вопрос прав человека, и как необходимое предварительное условие и показатель устойчивого развития, в центре которого находятся интересы людей”<sup>23</sup>

**Гендерная справедливость** – “Гендерная справедливость - это процесс справедливого отношения к женщинам и мужчинам. Цель гендерной справедливости выходит за рамки равенства возможностей, поскольку требует трансформативных изменений. Гендерная справедливость признает возможную необходимость принятия различных мер в отношении мужчин и женщин в тех случаях, когда:

- они отражают различные потребности и приоритеты; или
- ситуация, в которой они находятся, означает, что некоторые группы женщин или мужчин нуждаются в особых или дополнительных мерах поддержки с тем, чтобы “все играли на равных.”<sup>24</sup>

**Учет гендерной проблематики** – “Учет гендерной проблематики представляет собой процесс оценки возникающих для женщин и мужчин последствий любых планируемых мер, включая законодательство, политику и программы, во всех областях и на всех уровнях. Речь идет о стратегии, благодаря которой проблемы, встающие перед женщинами и мужчинами, и накопленный ими опыт должны стать одним из неотъемлемых направлений деятельности в процессе разработки, осуществления, контроля и оценки политики и программ во всех сферах политической, экономической и общественной жизни, с тем чтобы и женщины и мужчины в равной степени пользовались плодами таких усилий и для неравенства не оставалось места. Конечная цель состоит в обеспечении равенства между женщинами и мужчинами.”<sup>25</sup>

**Права женщин** – “Права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека. Полное и равное участие женщин в политической, гражданской, экономической, общественной и культурной жизни на национальном,

<sup>22</sup> “Gender Mainstreaming: Strategy for Promoting Gender Equality”, Office of the United Nations Secretary-General’s Special Advisor on Gender Issues and Advancement of Women (August 2001).

<sup>23</sup> Там же.

<sup>24</sup> *Gender in Local Government: A Sourcebook for Trainers*, UN-Habitat (2008).

<sup>25</sup> Доклад Экономического и Социального Совета за 1997 год (A/52/3), гл. IV, согласованные выводы 1997/2 (18 сентября 1997 года) (материалы специального заседания Совета по учету гендерной проблематики).

региональном и международном уровнях, а также ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола являются первоочередными целями международного сообщества."<sup>26</sup>

**Расширение прав и возможностей женщин** - "Концепция расширения прав и возможностей соприкасается с понятием гендерного равенства, однако отличается от него. Стержнем расширения прав и возможностей является способность женщины планировать и контролировать свою собственную судьбу. Это предполагает, что для расширения своих прав и возможностей женщины должны не только обладать равным потенциалом (например, в сфере образования и здравоохранения) и равным доступом к ресурсам и возможностям (например, земля и занятость), но также иметь механизм для использования этих прав, средств, ресурсов и благоприятных условий для того, чтобы сделать стратегический выбор и принять стратегическое решение (например, через посредство возможностей лидерства и участия в политических институтах). И чтобы воспользоваться этими средствами, женщина должна жить без страха принуждения и насилия."<sup>27</sup>

---

---

<sup>26</sup> Венская декларация и Программа действий (A/CONF.157/23) (12 июля 1993 года), пункт 18. Имеется по адресу: [http://www.unhcr.ch/huridocda/huridoca.nsf/\(Symbol\)/A.CONF.157.23.En](http://www.unhcr.ch/huridocda/huridoca.nsf/(Symbol)/A.CONF.157.23.En).

<sup>27</sup> *Taking Action: Achieving Gender Equality and Empowering Women*, United Nations Development Group Task Force on Education and Gender Equality (2005).